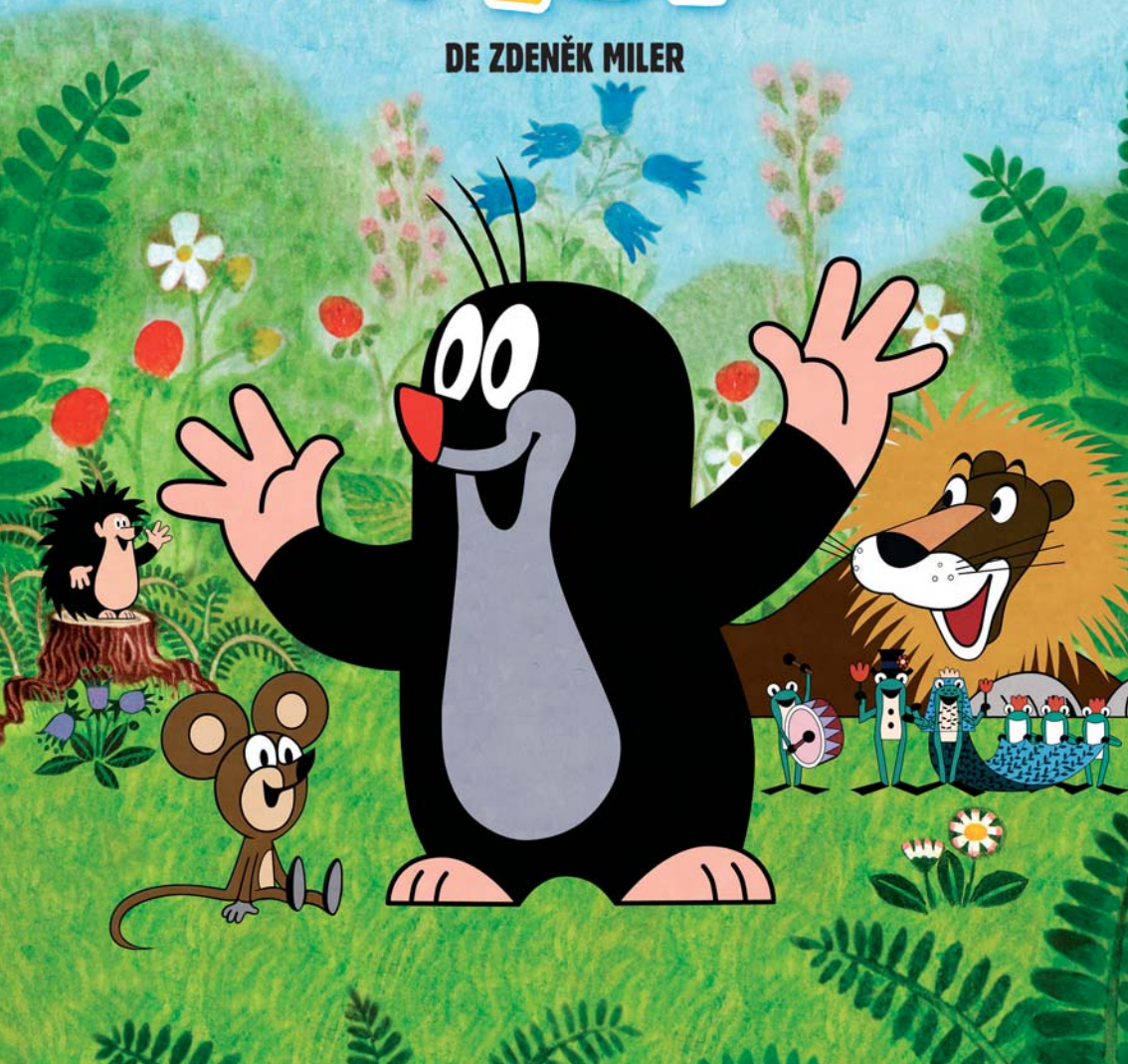


LA PETITE TAUPE

DE ZDENĚK MILER





Distribution : Les films du préau

1 bis, passage de la Fonderie - 75011 Paris

tél : 01 47 00 16 50 - fax : 01 47 00 16 51

email : les-films-du-preau@wanadoo.fr

web : www.lesfilmsdupreau.com

Presse : Claire Viroulaud - Ciné-Sud Promotion

130, rue de Turenne - 75003 Paris

tél : 01 44 54 54 77 - email : clairecinesud@noos.fr





La petite taupe

de Zdeněk Miler

*Un enchantement
pour une nouvelle génération d'enfants !*

République tchèque - 1968/1975 - 47mn - animation - couleurs - 1,33 - dès 2 ans

Sortie en salles le 3 octobre 2007

La petite taupe vit au milieu de la forêt entourée de nombreux animaux. Sa curiosité et sa joie de vivre l'entraînent dans des aventures rocambolesques auxquelles elle fait face grâce à la complicité de ses amis. Devenus de véritables « classiques » dans le monde entier, ces adorables dessins animés, produits par les célèbres studios Kratky Film de Prague, viennent d'être restaurés pour être enfin montrés au public français.





Les 6 films d

La petite taupe et l'étoile verte - 1968

C'est le printemps, tout le monde s'active : le lapin balaie devant sa porte, les oiseaux nettoient leur nid, les grenouilles changent l'eau de leur bassin et la petite taupe décide, elle aussi, de déblayer son terrier. Elle trouve alors une pierre verte lumineuse qu'elle prend pour une étoile. Elle n'a plus qu'une idée en tête : la remettre à sa place, là-haut, dans le ciel.



La petite taupe et la radio - 1968

La petite taupe et ses amis vivent en harmonie au milieu de la forêt : ils chantent, bourdonnent ou croassent. Un jour, la petite taupe découvre un poste de radio qu'elle écoute jour et nuit en mettant le volume un peu trop fort ! Ses amis décident alors de déménager pour retrouver un peu de calme. Mais le jour où la radio tombe en panne, la petite taupe réalise combien ils lui étaient chers.



La petite taupe au zoo - 1969

Quand la petite taupe sort de terre, elle se retrouve au milieu d'un zoo entourée d'animaux qu'elle ne connaît pas : un éléphant, un pélican, une tortue, une autruche ou encore un singe. Elle va à la rencontre de chacun et se retrouve soudain face à un énorme lion qui souffre d'un terrible mal de dents. La petite taupe compatissante et bravant le danger va lui trouver un remède radical !



u programme

La petite taupe peintre - 1972

Poursuivie par le renard, la petite taupe tombe dans un pot de peinture et en ressort toute rouge. Devant cette créature effrayante, le renard prend peur.

Pour le déloger définitivement de la forêt, la petite taupe invite tous ses amis à se parer eux aussi de couleurs chatoyantes : rouge, vert, jaune... et de motifs divers : pois, rayures ou carreaux. Tout est permis et le résultat est magnifique. Quelle va être la réaction du renard face à ces animaux étranges ?



La petite taupe et le bulldozer - 1975

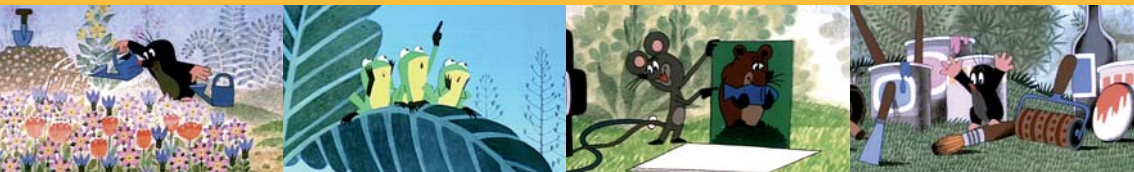
La petite taupe a un merveilleux jardin qu'elle entretient avec amour : elle plante, elle arrose, elle désherbe et contemple gaiement les abeilles qui viennent butiner. Un jour, elle découvre avec effroi le trajet d'une nouvelle route qui doit passer au beau milieu. Le bulldozer arrive et détruit tout sur son passage : lui vient alors une idée pour sauver son petit coin de paradis...



La petite taupe photographe - 1975

Grâce à son amie la souris, la petite taupe découvre la magie de la photographie. Au début, elle pose devant l'objectif mais décide ensuite de faire ses propres clichés. Elle photographie alors le mariage des grenouilles qui se prêtent volontiers au jeu. Mais l'appareil tombe en panne et la petite taupe, très imaginative, trouve une solution pour continuer malgré tout...





La naissance de "La petite taupe"

Créée par le peintre et illustrateur Zdeněk Miler, **La petite taupe** (« Krtek » en tchèque) est sans doute le personnage le plus populaire du dessin animé tchèque. Elle est née dans les années 50 lors de la commande d'un film d'animation pour expliquer aux enfants la fabrication de la toile de lin. Zdeněk Miler a pensé qu'il serait judicieux de mettre en scène un petit animal sympathique pour intéresser les plus jeunes à ce sujet quelque peu austère. Il souhaitait également trouver un animal qui ne soit pas présent dans d'autres dessins animés. C'est en se promenant dans les bois et en trébuchant sur une taupinière que lui est venue l'idée du personnage de **La petite taupe**. Toutefois, il lui fallu plusieurs mois pour créer ce personnage adorable car l'animal en réalité, est plutôt laid. Avec deux pattes, deux bras, de grands yeux, un long museau rouge et trois cheveux sur la tête, elle est potelée et parfois maladroite comme un bébé. D'un caractère joyeux et sociable, ce petit animal fera preuve d'une grande curiosité pour le monde qui l'entoure.





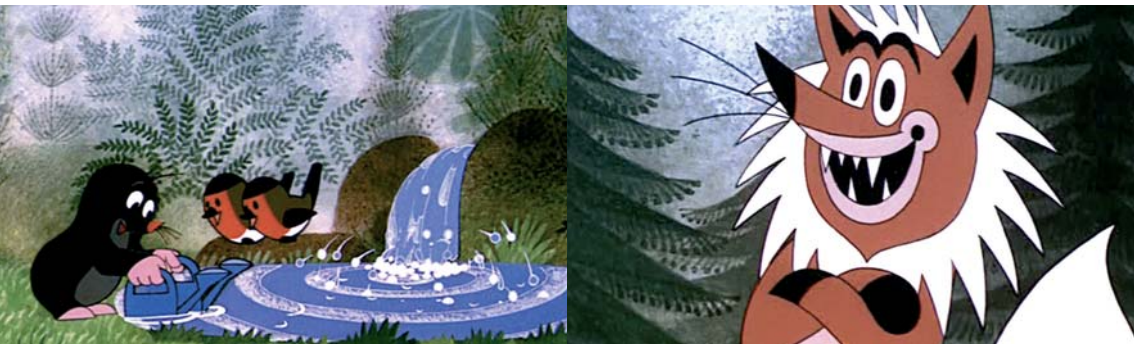
Un succès international



Après le premier épisode intitulé **Comment la petite taupe a confectionné son pantalon** (« Jak krtek ke kalhotkám přišel ») réalisé en 1957 et primé au Festival de Venise, Zdeněk Miler décide de reprendre le personnage de **La petite taupe** et de lui faire vivre de multiples aventures. L'épisode suivant **La petite taupe et la voiture** (« Krtek a autíčko ») voit ainsi le jour en 1963 et sera suivi par une cinquantaine d'autres épisodes réalisés jusque dans les années 2000.

Le succès remporté par cette série a fait du personnage de **La petite taupe** une véritable star dans son pays d'origine où elle est déclinée sous toutes les formes possibles : livres, peluches, gadgets, jouets, illustrations de manuels scolaires...

Les films ont été diffusés et connaissent encore aujourd'hui un grand succès en Allemagne, en Pologne, au Japon, en Chine et dans plus de 80 pays à travers le monde.





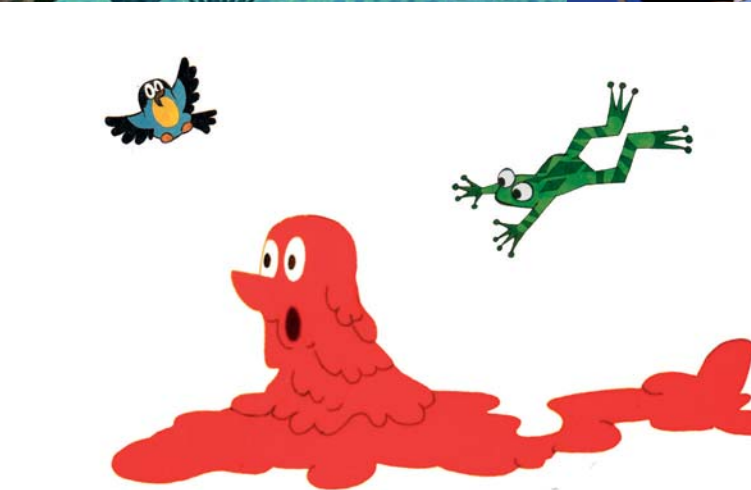
Le réalisateur

Peintre et illustrateur, Zdeněk Miler est né le 21 février 1921 à Kladno (Bohême centrale).

Il fait ses études à l'École des arts graphiques pour ensuite intégrer l'École supérieure des Arts de Prague. En 1942, il devient animateur pour les ateliers d'animation cinématographique de Zlín. Il intègre ensuite les studios Bratři v triku dirigés par Jiří Trnka (inventeur de cinémarionette). Sa carrière d'animateur, scénariste, plasticien et metteur en scène est alors lancée. Son premier film s'appelle **Le millionnaire qui a volé le soleil** (« O milionáři, který ukradl slunce »). Le moment décisif de sa carrière est la réalisation en 1957 du premier film mettant en scène **La petite taupe** (« Jak krtek ke kalhotkám přišel ») sur lequel il a travaillé plus de deux ans.



Le succès international de ce personnage conduit Zdeněk Miler à l'adapter également dans des livres pour enfants. Dans les années 70, il réalise en parallèle une nouvelle série dont un criquet est le héros.





Filmographie de Zdeněk Miler

La petite taupe



- **Jak krtek ke kalhotkám přišel 1957** (Comment la petite taupe a confectionné son pantalon)
- **Krtek A autíčko 1963** (La petite taupe et la voiture)
- **Krtek A raketa 1965** (La petite taupe et la fusée)
- **Krtek A tranzistor 1968** (La petite taupe et la radio)
- **Krtek A zelená hvězda 1969** (La petite taupe et l'étoile verte)
- **Krtek A žvýkačka 1969** (La petite taupe et le chewing-gum)
- **Krtek v zoo 1969** (La petite taupe au zoo)
- **Krtek zahradníkem 1969** (La petite taupe jardinier)
- **Krtek A ježek 1970** (La petite taupe et le hérisson)
- **Krtek A lízátko 1970** (La petite taupe et la sucette)
- **Krtek A televizor 1970** (La petite taupe et la télévision)
- **Krtek A parapíčko 1971** (La petite taupe et le parapluie)
- **Krtek malířem 1972** (La petite taupe peintre)
- **Krtek A muzika 1974** (La petite taupe et la musique)
- **Krtek A telephone 1974** (La petite taupe et le téléphone)
- **Krtek A zápalky 1974** (La petite taupe et les allumettes)
- **Krtek chemikem 1974** (La petite taupe chimiste)
- **Krtek A more buldozer 1975** (La petite taupe et le bulldozer)
- **Krtek A koberec 1975** (La petite taupe et le tapis)
- **Krtek A vejce 1975** (La petite taupe et l'œuf)
- **Krtek fotografem 1975** (La petite taupe photographe)
- **Krtek hodinářem 1975** (La petite taupe horloger)
- **Krtek well poušti 1975** (La petite taupe dans le désert)
- **Krtek o vánocích 1975** (Le Noël de la petite taupe)
- **Krtek A karneval 1976** (La petite taupe et le carnaval)
- **Krtek of VE meste 1982** (La petite taupe en ville)
- **Krtek of VE snu 1984** (La petite taupe et la neige)
- **Krtek A medicína 1987** (La petite taupe et les médicaments)





- **Krtek filmová hvězda 1988** (La petite taupe star de cinéma)
- **Krtek A orel 1992** (La petite taupe et l'aigle)
- **Krtek A hodiny 1994** (La petite taupe et la pendule)
- **Krtek A kachnicky 1995** (La petite taupe et le petit canard)
- **Krtek A kamarádi 1995** (La petite taupe et ses amis)
- **Krtek A oslava 1995** (La petite taupe et la fête)
- **Krtek A robot 1995** (La petite taupe et le robot)
- **Krtek A uhlí 1995** (La petite taupe et le morceau de charbon)
- **Krtek A víkend 1995** (La petite taupe en week-end)
- **Krtek A houby 1997** (La petite taupe et les champignons)
- **Krtek A maminka 1997** (La petite taupe et la maman)
- **Krtek A metro 1997** (La petite taupe et le métro)
- **Krtek A myška 1997** (La petite taupe et la souris)
- **Krtek A snehulák 1997** (La petite taupe et le bonhomme de neige)
- **Krtek A zajíček 1997** (La petite taupe et le lièvre)
- **Krtek A pramen 1999** (La petite taupe et la source)
- **Krtek A štoura 1999** (La petite taupe grincheuse)
- **Krtek A flétna 1999** (La petite taupe et la flûte)
- **Krtek A vlaštovka 2000** (La petite taupe et l'hirondelle)
- **Krtek A rybka 2000** (La petite taupe et le petit poisson)
- **Krtek A žabka 2002** (La petite taupe et la grenouille)





Les autre films

- **O milionáí, který ukradl slunce 1948**
(The millionaire who stole the sun)
- **Mesíční pohádka 1958** (A moon history)
- **Yak štenátko dostalo chut(well med 1960**
(As the puppy got appetite on honey)
- **O štenátku 1960** (Over the small puppy)
- **Yak štenátko chtělo malé pejsky 1960**
(As the puppy wanted small dogs)
- **Yak sluníčko vrátilo štenátku vodu 1960**
(As the sun returned its water to the small puppy)
- **O nejbohatším vrabci well svete 1961**
(Over the richest Raben of the world)
- **Rudá stopa 1963** (The red trace)
- **O Ctvereckovi A Trojúhelníckovi 1963**
(Over the small square and the small triangle)
- **Sametka 1967** (The Samtkropfband)
- **Romance helgolandská 1977** (A Helgoländi romance)
- **Cvrcek A stroj 1977** (The cricket and the machine)
- **Cvrcek A pavouk 1977** (The cricket and the spider)
- **Cvrcek A houslicky 1978** (The cricket and the violin)
- **Cvrcek A slepice 1978** (The cricket and the chicken)
- **Cvrcek A pila 1978** (The cricket and the saw)
- **Cvrcek A bombardón 1978** (The cricket and the Bombardon)
- **Cvrcek A basa 1979** (The cricket and the retort bass)





Fiche technique du programme

Réalisation et décors : Zdeněk Miler

Scénario : Zdeněk Miler, Ivan Klíma

Sur une idée de : Hana Sekyrková, J.A. Novotný

Image : I. Masník, Z. Hajdová, E. Strakoň

Animation : Z. Bártová, O. Kudrnáč, J. Doubrava, J. Vokoun, K. Vodičková, A. Hamrlik, B. Možíšová, Z. Skřípková, L. Ciharová, J. Hekrdla, J. Blagoevová, M. Kačena, V. Marcňšová, L. Karba, J. Bárta

Montage : K. Mašková, M. Látalová

Son : Ing. A. Rípa, A. Jedlička

Musique : Milů Vacek, Luboš Fišer, Vadim Petrov enregistré par FISYO

Production : Kratky Films - Prague





Découvrez aussi "La petite taupe" en ciné concert

Parallèlement à la sortie du programme en salles, d'autres épisodes de **La petite taupe** sont proposés en ciné concert : les films sont projetés tandis que deux musiciens composent un habillage musical contemporain. Le double plaisir de l'image et de la musique en direct : un régal pour les tout-petits et leurs parents !





Ciné concert : mode d'emploi

Depuis l'année 2000, Ollivier Leroy, chanteur, et Pierre-Yves Prothais, musicien percussionniste, ont composé et joué en ciné concert la musique de divers courts métrages d'archives (issus de la collection Lobster), d'un moyen métrage (**Aladin et la lampe merveilleuse**) et d'un long métrage (**King Kong** - version célèbre réalisée en 1933).

Avec de subtiles associations entre compositions et bruitages, les deux artistes s'adaptent à l'image qu'ils enrichissent d'ambiances musicales contemporaines (percussions afro-orientales, harmonium indien, voix lyrique, enfantine ou tribale). À chaque fois, ce sont de véritables créations nuancées de world music, d'improvisation et d'univers minimalistes.

Le spectacle surprend autant les enfants que les parents et le plaisir est partagé : images comiques et délurées, plaisir d'entendre des musiques modernes parfois mêmes décalées, plaisir de découvrir les instruments sur les deux côtés de la scène.





Le Ciné Baby "La petite taupe" : un ciné concert pour les tout-petits



Ollivier et Pierre -Yves vont, cette fois, s'immerger dans l'univers de **La petite taupe** s'adressant ainsi aux plus jeunes spectateurs.

Poussant ici l'expérimentation et la composition dans une direction plus ludique, chacun des deux musiciens accompagnera les films de bruitages acoustiques en manipulant des objets sonores tels que la guimbarde, des lames de métal dans l'eau, des flûtes arrangées, des coquillages...

Chaque séance pourra être suivie d'un atelier sur « La musique et l'image » où parents et enfants seront invités à aborder la musique, les percussions, sur un extrait de film.

Les films du ciné concert

La petite taupe et la fusée - 9 mn - 1965

La petite taupe et le parapluie - 8 mn - 1971

La petite taupe et la musique - 6 mn - 1974

La petite taupe et le désert - 6 mn - 1975





Les musiciens

Ollivier Leroy

Voix, Claviers, Harmonium,
Bruitages (boîte à ressort, vibraslap, flûte à eau...)

À l'origine pianiste, Ollivier Leroy est chanteur et compositeur depuis 1995 dans des formations teintées de world music indienne telles que Pändip, Shafali et Mukta. Son dernier projet, Olli and the Bollywood Orchestra avec 12 musiciens indiens et bretons, véritable création autour d'un film de Bollywood, le porte au devant des grandes scènes européennes.

Ses dernières références discographiques sont :

- **Olli and the Bollywood Orchestra**
(Sterne/ sony BMG 2004)
- **La Tordue Single** « Pétrin contre la double peine »
(Epic/ Sony Music 2002)
- **Pändip** « Parfums » (Ethnomix/ Keltia musique 1997)

Pierre-Yves Prothais

Percussions, Mini-batterie, Xylophone,
Luth africain, Guimbarde, Voix
Bruitages (Lamdanlo, Boîte à musique, coquillages...)

Pierre-Yves Prothais débute jeune par la batterie, puis à son retour du Niger en 1995, trouve son inspiration en Afrique et en Orient en intégrant plusieurs percussions : calabasse, sabar, kalangu, derbouka...

Sa passion pour la scène le conduit à se produire, depuis 8 ans, notamment auprès de Gérard Delahaye, Soïg Sibénil, Pändip, les Sergent Pépère, Ôbrée Alie et plus récemment Makida Palabre, groupe né de la réunion d'artistes bretons et nigériens.





Compositeur et accompagnateur, il collabore en duo avec Bassi Kouyaté, griot malien, avec la conteuse Marie Chiff'Mine, avec Ollivier Leroy sur des « ciné-concerts », en trio avec le groupe Matzik et avec le Théâtre du Merle Blanc pour qui il crée des bandes sonores.

Ses dernières références discographiques :

- **Makida Palabre** (2004)
- **Ôbrée Alie** « Venté sou lez saodd » (Coop Breizh 2004)
- **Soïg Sibérial** - Concert au Glenmor à Carhaix (Coop Breizh 2003)

Pour plus de détails sur le ciné concert, la prestation détaillée, les besoins techniques et les conditions financières vous pouvez consulter le site

www.cine-concert.com

ou contacter :

LABEL CARAVAN

11, AVENUE CHARDONNET 35 000 RENNES

TEL : 06 15 77 83 30 - FAX : 02 99 36 15 69

LICENCE SPECTACLE : N° 351033





Dès l'automne,
un premier volet de

"La petite taupe"

sera également disponible en DVD
avec de nouveaux épisodes.
durée 59 mn

La petite taupe et le carnaval
La petite taupe et la musique
La petite taupe photographe
La petite taupe et l'étoile verte
La petite taupe et le parapluie
La petite taupe peintre
La petite taupe et la voiture





www.lesfilmsdupreau.com